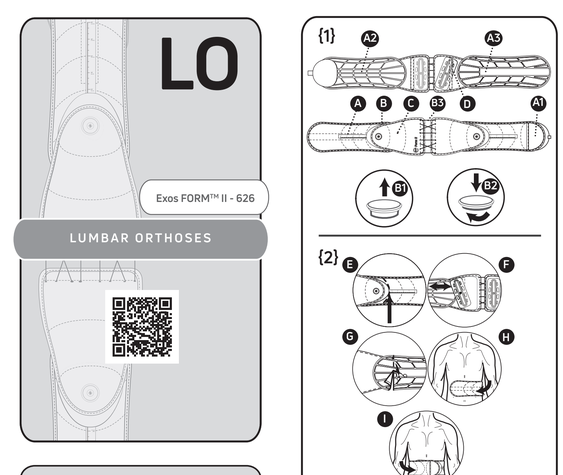


10536 REV E 2021-12-22

USA and International Patents Pending
© 2021 DJO,LLC

DJO, LLC
5818 Sea Otter Place.
Suite 100
Carlsbad, CA 92010 • USA

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL. CORRECT APPLICATION AND CARE IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INDICATIONS: The EXOS Lumbar Orthosis is designed to support the lower back. It may be suitable for those suffering from acute and chronic low back pain, lower back sprains or strains and spondylolithesis. Soft-good/ semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: Do not use if you have any dermatological sensitivities or medical conditions which have risk to be made worse as a result of compression and/or pressure; unstable, displaced fractures.

Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

⚠ **WARNINGS AND PRECAUTIONS:** This product must be prescribed and fitted by a healthcare professional. The frequency and duration of use should be determined by your healthcare professional. If pain, swelling, numbness, paresthesia, gastrointestinal discomfort, circulatory disturbances, irritation to the skin or any unusual reaction while using this product, consult your medical professional. Any deformity, displacement or fracture of the spine, injury or deterioration of lace cables is noticed, discontinue use. Brace is intended to be worn over clothing. Do NOT expose to heat over 120°F (50°C) during normal use. Panels may be flexed to modify panel shape. Do not heat brace on the body. Check to make sure brace is not too hot prior to application. Brace should be appropriately sized for optimal support and functionality. Improper fit may lead to the brace does not fit properly, it may be adjusted by a healthcare professional and/or by an individual working under the supervision of a healthcare professional or other individual with training and experience in the prescription of orthotics. Do not modify the device without a healthcare professional present. Care should be taken with patients, especially the elderly, not to apply the brace too tightly, as this MAY cause excessive pressure on underlying tissue and/or restricted circulation/respiration during ongoing use. Patient should see a healthcare professional for a replacement if a product quality issue occurs within the warranty period. Brace should not be exposed to solvents, cremes, chemicals, or solvents, as they may affect durability. Do not use device other than instructed in this IFU. Keep out of reach of children under the age of 3 years of age to avoid accidental ingestion of the small parts. Do not use over open wounds. Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened. **NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

COMPONENTS (1)
A1. BELT WINGS (ONE EACH SIDE)
A1. Donning Mitt
A2. Donning Mitt Section
A3. Front Panel Wing Section
B. BOA® CLOSURE SYSTEM
B1. Release Box
B2. Tighten Box
B3. Boa Lace
C. REAR PANEL SECTION
D. LORDOTIC INSERTS
OPTIONAL ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)
➢ Bridge Wing

SIZING
➢ Begin by taking a circumferential measurement of the patient approximately 1" (2.5cm) above the widest part of the hips. For patients whose circumferential measurement is between sizes, select the larger brace.
NOTE: It is not uncommon for the patient to experience post-surgical swelling, followed by weight loss (10-20+ lbs/4.5-9.1 kg). The 626/627 brace is designed with two (2) detachable Belt Wings which can be easily repositioned to achieve optimal fit. *(Figure E)*

SIZE	CIRCUMFRENTIAL MEASUREMENT
S/M	Less than 49" (125cm)
L/XL	49" - 60" (125-152cm)

FITTING (2)
➢ For patients whose circumferential measurement is between 60" and 70" (152cm and 178cm), use optional Bridge Wing. Apply hook portion of Bridge Wing Mitt Section to the loop exterior of the Bridge Wing.
➢ Align the center of the Lumbar Pad with the Rear Panel Section with the correct circumference indicated on the sizing tape. *(Figure E)* Repeat for opposite side. Remove the tape.

LORDOTIC INSERTS
➢ To remove, open the hook and loop pocket on the patient facing side of the Rear Panel Section. Remove the Lordotic Insert from the hook and loop pocket. *(Figure F)*
➢ To insert, open the hook and loop pocket on the patient facing side of the Rear Panel Section. Ensure the Lordotic Insert faces the patient. *(Figure F)*

BELT WING TRIMMING INSTRUCTIONS (OPTIONAL)
➢ Once proper fit is achieved, the excess of the Belt Wings can be trimmed. *(Figure G)*
➢ **NOTE:** Add-on components may require factoring in more Belt Wing length.

APPLICATION INSTRUCTIONS (3)
➢ Loosen binding Box and then push Boa Knobs to release Boa Lace and pull Rear Panel Section in opposite directions. *(Figure J)*
➢ Apply the brace to the patient by centering the Rear Panel Section on the patient's back, and then wrapping the Belt Wings around the waist. *(Figure K)*
➢ Wrap Donning Mitt Section over Belt Wing Section. *(Figure L)*
➢ **NOTE:** When reapplying the brace, it is easiest to guide the belt by inserting a hand in the donning mitt pocket.
➢ **NOTE:** The Belt Wings may be secured to the Rear Panel Section at an angle to accommodate a size differential between the waist and hips. *(Figure M)*
➢ Before tightening the brace, make sure the Rear Panel Section is positioned evenly on both sides of the patient.
➢ To tighten the brace, pull in on both Boa Knobs and turn Boa Knobs clockwise. *(Figure B2)*
➢ **NOTE:** The Left Boa Knob controls the top half of the brace. The right Boa Knob controls the bottom half.
➢ To mold the Lordotic Inserts remove the inserts from the Rear Panel Section. Heat the inserts with either an Exos heating device (oven) or a heat gun (~170°F/~77°C) until they are malleable. Shape appropriately, and let cool. Reinsert the inserts into the Rear Panel Section.

USE AND CARE: (CLEANING & STORAGE INSTRUCTIONS)
Hand wash in cold water, less than 86°F (30°C), using mild soap. Air dry.
NOTE: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.
Do NOT bleach.
Do NOT tumble dry.
Do NOT bleach.
120°F
Do NOT expose to heat over 120°F (50°C).

MATERIAL CONTENTS: Nylon, Polyethylene, Polyester, Antimicrobial, Polyurethane, Stainless Steel, Polycarbonate, Thermoplastic Elastomer, Polycyclohexylene, Carbon Steel, Acrylic Adhesive.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.
NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.
RX only.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD. LA APLICACIÓN Y LOS CUIDADOS CORRECTOS DEL DISPOSITIVO RESULTAN IMPRESCINDIBLES PARA SU BUEN FUNCIONAMIENTO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO: el usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

INDICACIONES: la ortesis EXOS Lumbar está diseñada para sostener la parte baja de la espalda. Puede ser adecuada para las personas que sufren dolor agudo y crónico, esguinces o distensiones sts. Soft-good/ semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICACIONES: no utilizar si tiene sensibilidades dermatológicas o afecciones médicas con riesgo de empeorar como resultado de la compresión y/o presión; fracturas inestables y desplazadas.

No usar si es alérgico a cualquiera de los materiales contenidos en este producto.

⚠ **ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:** este producto debe ser prescrito y ajustado por un profesional sanitario. El profesional sanitario debe determinar la frecuencia y duración de su uso. Consulte a su profesional médico ante cualquier reacción inusual mientras utiliza este producto, incluyendo dolor, inflamación, hormigueo, dificultades circulatorias, irritación en la piel o cualquier reacción cutánea. Interrumpa el uso si observa cualquier deformidad, desplazamiento o fractura de la columna vertebral, daños o deterioro de los cables de lazada. Interrumpa el uso si nota que la ortesis no funciona bien. NO exponer a temperaturas superior a 50 C durante el uso normal. Los paneles se pueden calentar; según las indicaciones, para modificar la forma del panel. No calentar la ortesis una vez colocada en el cuerpo. Cerciórese de que la ortesis no está demasiado caliente antes de colocarla. La ortesis debe tener el tamaño adecuado para un apoyo y funcionamiento óptimos. Si el fit de ajuste no es correcto, el profesional sanitario puede ajustarlo. Cualquier persona que trabaje bajo la supervisión de un profesional sanitario o otra persona con formación y experiencia en la prescripción de ortesis. No modifique el dispositivo sin la presencia de un profesional sanitario. Se debe tener cuidado con los pacientes, especialmente con los ancianos, para no aplicar la ortesis demasiado apretada. Si la ortesis se usa para PODRÍA causar una presión excesiva. Se deberá explicar a los pacientes como se aplica una tensión apropiada durante el uso. El paciente debe ver a un profesional sanitario para obtener un recambio si surgen problemas con la calidad del producto dentro del período de garantía. La ortesis no debe exponerse a disolventes, cremas, productos químicos, disolventes, porque, ya que pueden afectar la durabilidad. No utilice un dispositivo que no sea el que se indica en estas instrucciones de uso. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños menores de tres años para evitar la ingestión accidental de piezas pequeñas. No debe aplicarse sobre heridas abiertas. No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el envoltorio está abierto. **NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

COMPONENTES (1)
A. ALETAS DEL CINTURÓN (UNA A CADA LADO)
A1. Manopla de colocación
A2. Sección de la manopla de colocación
A3. Sección de la aleta del panel delantero
B. SISTEMA DE BEBA BOA®
B1. Caja de liberación
B2. Cierra el Boa
B3. Cordón del Boa
C. SECCIÓN DEL PANEL TRASERO
D. PIEZAS LORDÓTICAS
ACCESORIOS OPCIONALES (SE VENDE POR SEPARADO)
➢ Aleta del puente

TAMAÑO
➢ Comience tomando la medida de circunferencia del paciente aproximadamente 2,5 cm por encima de la parte más ancha de las caderas. En pacientes cuyas medidas de circunferencia se encuentre entre dos tallas, elija el tamaño de ortesis más grande.
NOTA: no es infrecuente que el paciente experimente una inflamación posquirúrgica seguida de una pérdida de peso (4-9,1 kg/ 10-20+ lbs). La ortesis 626/627 se ha diseñado con dos aletas del cinturón desmontables (2) que se pueden volver recolocar fácilmente para lograr un ajuste óptimo. *(Figura E)*

TALLA	MEDIDA DE LA CIRCUNFERENCIA
S/M	Menos de 125 cm
L/XL	125 – 152 cm

AJUSTE (2)
➢ En pacientes cuya circunferencia se encuentre entre 152 cm y 178 cm, utilice la aleta del cinturón opcional. Coloque la parte del gancho de la sección de la manopla de colocación en la lazada exterior de la aleta del puente.
➢ Alinee la pieza del centro de la ortesis de la sección del panel trasero con la circunferencia correcta indicada en la cinta métrica. *(Figura E)* Repita en el lado opuesto. Quite la cinta.

PIEZAS LORDÓTICAS
➢ Para quitarlas, abra el bolsillo de enganche y lazada del paciente que está orientado hacia la sección del panel posterior. Retire las piezas lordóticas del bolsillo de enganche y lazada. *(Figura F)*
➢ Para introducirlas, abra el bolsillo de enganche y lazada del paciente que está orientado hacia la sección del panel posterior. Asegúrese de que la cara del Kiefer/Lordosis de la pieza quede mirando hacia el paciente. *(Figura F)*

INSTRUCCIONES DE RECORTE DE LAS ALETAS DEL CINTURÓN (OPCIONAL)
➢ Una vez que haya determinado el ajuste correcto, el material sobrante de las aletas del cinturón se puede recortar. *(Figura G)*
➢ **NOTA:** Los componentes adicionales pueden requerir más la longitud de la aleta del cinturón

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN (3)
➢ Afloje la cinta mediante la liberación de los botones del Boa para ajustar el cordón Boa y tire de la sección del panel trasero en direcciones opuestas. *(Figura J)*
➢ Coloque la ortesis en el paciente centrando la sección del panel trasero en la espalda del paciente y envolviendo a continuación las aletas del cinturón alrededor de la cintura. *(Figura K)*
➢ Envuelva la sección del manopla de colocación sobre la sección de la aleta del panel delantero. *(Figura L)*
NOTA: para recolocar la ortesis, lo más sencillo es guiar el cinturón introduciendo una mano en el bolsillo de la manopla de colocación.
NOTA: las aletas del cinturón se pueden asegurar a un ángulo para adaptarse a la talla del panel trasero en ángulo para acomodar una diferencia de tamaño entre la cintura y las caderas. *(Figura M)*
➢ Antes de apretar la ortesis, asegúrese de que la sección del panel trasero está nivelada con ambos lados del paciente.
➢ Para apretar la ortesis, tire de los botones del Boa hacia arriba y gírelos hacia la derecha. *(Figura B2)*
NOTA: el botón del Boa izquierdo controla la mitad superior de la ortesis. El botón del Boa derecho controla la mitad inferior.
➢ Para moldear las piezas lordóticas, saque estas de la sección del panel trasero. Caliente las piezas, ya sea con un dispositivo de calentamiento Exos (en el horno) o con una pistola de calor (~170°F/~77°C) hasta que sean maleables. Da la forma adecuada y deje enfriar. Vuelva a colocar las piezas en la sección del panel trasero.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS: (INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO)
Lave a mano con agua fría, a menos de 30 °C con un jabón suave. Deje secar al aire.
NOTA: si no se enjuaga correctamente, los restos de jabón pueden ocasionar irritación y deterioro del material.
NO plancharlo.
NO secar en una secadora.
NO utilizar lejía.
49 °C
NO exponer a temperaturas superiores a 49 °C.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES: Nylon, poliestileno, poliéster, antimicrobiano, poliuretano, acero inoxidable, policarbonato, elastómero termoplástico, polioiseimileno, acero al carbono, adhesivo acrílico.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.
NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.
SÓLO CON RECETA MÉDICA.

DEUTSCH

VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCHLESEN. DAS KORREKTE ANLEGEN UND DIE RICHTIGE PFLEGE SIND VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION DES PRODUKTES.

ANWENDERPROFIL: Das Produkt ist für qualifizierte medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegepersonen des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

INDIKATION: Die EXOS Lumbal-Orthese dient zur Stützung des unteren Rückens. Sie kann für Personen geeignet sein, die an akuten und chronischen Schmerzen des unteren Rückens, Verstauchungen oder Zerrungen des unteren Rückens und Spondylolisthesis leiden. Textilmaterial/halbsteif, konzipiert zur Bewegungsfreiheit durch eine elastische oder halbstarke Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: Schwangerschaft sowie Kreislauf-, Lungen-, Herz- und Gefäßkrankheiten oder Hautbeschwerden des Gesichtes, die sich durch Kompression und/oder Druck verschlimmern; instabile, verschobene Brüche.

Nicht verwenden, wenn Sie allergisch auf eines der in diesem Produkt enthaltenen Materialien sind.

⚠ **WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:** Dieses Produkt ist verschreibungspflichtig und muss von medizinischem Fachpersonal angepasst werden. Die Häufigkeit und die Dauer sollten von Ihrem medizinischen Arzt bestimmt werden. Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsstörungen, gestörte Verteilung, Reizung der Haut oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, bitte Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen. Wenn die Stützfläche verformt sind und die Verschnürung ausgefranst sowie/oder ist, NICHT mehr benutzen. Die Orthese ist dazu bestimmt, über der Kleidung getragen werden. Bei normalem Gebrauch KEINEN Temperaturen über 49 °C/ 120°F aussetzen. Die Stützteile können entsprechend der Kontur verformt werden, um ihre Form anzupassen. Die Orthese nicht am Körper aufwärmen. Vor dem Anlegen sicherstellen, dass die Orthese nicht zu heiß ist. Die Größe der Orthese ist für den optimalen Sitz und Funktionalität angemessen. Ein unsachgemäßer Sitz kann dazu führen, dass die Orthese nicht richtig sitzt, kann Sie von einem Arzt und/oder von einer Person, die unter der Aufsicht eines Arztes oder einer anderen Person mit Ausbildung und Erfahrung in Orthesenverordnung arbeitet, angepasst werden. Das Produkt nur in Anwesenheit einer medizinischen Fachkraft verändern. Insbesondere bei älteren Patienten ist darauf zu achten, dass die Orthese nicht zu eng anliegt, da dies OBERHALB DER GEWÖHNLICHEN ANWENDUNG zu einer Gewebe- und/oder Atmungsbeeinträchtigung führen KANN. Patienten sollten sich an einen Fachmann wenden, wenn sich innerhalb des Garantiezeitraums ein Problem mit der Produktqualität ergibt. Das Produkt darf nicht mit Lösungsmitteln, Cremes, Chemikalien oder Lösungsmitteln in Kontakt kommen, da diese die Haltbarkeit beeinträchtigen können. Das Produkt nur nach den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Außerhalb der Reichweite von Kindern unter drei Jahren aufbewahren, um ein versehentliches Verschlucken von Kleinteilen zu verhindern. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde. **HINWEIS:** Wenden sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

KOMPONENTEN (1)
A. GURTFLÜGEL (JEWEIL AUF JEDER SEITE)
A1. Anziehmanschette
A2. Sektion der Anziehmanschette
A3. Vorderteil-Flügelsektion
B. BOA® VERSCHLUSSSYSTEM
B1. Box lösen
B2. Box anziehen
B3. Boa Schnürsystem
C. RÜCKTEIL
D. LORDOSEEINSÄTZE
OPTIONALES ZUBEHÖR (SEPARAT ERHÄLTLICH)
➢ Brückenflügel

GRÖSSENBESTIMMUNG
➢ Zunächst der Bauchumfang des Patienten ca. 2,5 cm oberhalb der breitesten Stelle der Hüften messen. Wenn der gemessene Bauchumfang eines Patienten zwischen zwei Größen fällt, die größere Orthese auswählen.
HINWEIS: Es ist nicht ungewöhnlich, dass Patienten nach einem chirurgischen Eingriff Gewicht verlieren (4-9,1 kg/ 10-20+ lbs). Die Orthese 626/627 ist mit zwei (2) abnehmbaren Gurtflügeln ausgestattet, die sich leicht wieder anbringen lassen können, um einen optimalen Sitz zu erreichen. *(Abbildung E)*

GRÖSSE	GEMESSENER BAUCHUMFANG
S/M	Weniger als 125 cm (49 Zoll)
L/XL	125–152 cm (49–60 Zoll)

ANPASSUNG (2)
➢ Bei Patienten mit einem gemessenen Bauchumfang zwischen 152 cm und 178 cm den optionalen Brückenflügel anbringen. Den Klettverschluss im Bereich der Anlegetasche an der äußeren Schlaufe des Brückenflügels anbringen.
➢ Die Spitze des Klettverschlusses am Rückteil mit dem richtigen Umfang auf dem Maßband ausrichten. *(Abbildung E)* Auf der anderen Seite wiederholen. Das Maßband entfernen.

LORDOSEEINSÄTZE
➢ Zum Entfernen die Tasche mit dem Klettverschluss an der zum Patienten weisenden Seite des Rückteils öffnen. Die Lordoseeinsätze aus der Klettverschlusstasche nehmen. *(Abbildung F)*
➢ Zum Einlegen die Tasche mit dem Klettverschluss an der zum Patienten weisenden Seite des Rückteils öffnen. Darauf achten, dass das Exos-Logo zum Patienten zeigt. *(Abbildung F)*

GÜRTEL ZUSCHNEIDEN (OPTIONAL)
➢ Nachdem der korrekte Sitz bestätigt wurde, kann überschüssiges Material der Gurtflügel abgeschnitten werden. *(Abbildung G)*
➢ **HINWEIS:** Die Verwendung von Zusatzkomponenten erfordert möglicherweise längere Gurtflügel.

ANWEISUNGEN ZUM ANLEGEN DER ORTHESE (3)
➢ Zum Lösen der Orthese die beiden Boa-Knöpfe herausziehen, um das Boa-Schnürsystem freizugeben, und das Rückteil auseinander ziehen. *(Abbildung J)*
➢ Zum Anlegen der Orthese am Patienten die Rückteil-Sektion des Patienten zentrieren und dann die Gurtflügel um die Hüfte herum legen. *(Abbildung K)*
➢ Den Bereich der Anziehgetasche über den Vorderteil-Flügelbereich legen. *(Abbildung L)*
HINWEIS: Beim erneuten Anlegen der Orthese lässt sich der Gurt am einfachsten positionieren, wenn eine Hand in die Anziehgetasche eingeführt wird.
HINWEIS: Die Gurtflügel können an einem Winkel befestigt werden, um den Größenunterschied zwischen Taille und Hüften auszugleichen. *(Abbildung M)*
➢ Vor dem Festziehen sicherstellen, dass das Rückteil gleichmäßig an beiden Seiten des Patienten angelegt ist.
➢ Zum Festziehen der Orthese die beiden Boa-Knöpfe nach innen drücken und im Uhrzeigersinn drehen. *(Abbildung B2)*
HINWEIS: Der linke Boa-Knopf kontrolliert die obere Hälfte der Orthese. Der rechte Boa-Knopf kontrolliert die untere Hälfte der Orthese.
➢ Zum Formen der Lordoseeinsätze müssen diese aus dem Rückteil entfernt werden. Die Einsätze erwecken mit einer Exos-Wärmevorrichtung (Heißluftofen) oder mit einer Heißluftpistole (~77°C) erwärmen, bis sie sich formen lassen. Nach Bedarf formen und abkühlen lassen. Die Einsätze wieder in das Rückteil einsetzen.

PFLEGEHINWEISE: (ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG)
Mit einem milden Reinigungsmittel in kaltem Wasser (unter 30 °C) von Hand waschen. An der Luft trocknen lassen.
HINWEIS: Wenn die Orthese nicht gründlich abgespült wird, kann es zu Hautreizungen und Materialschäden kommen.
NICHT bleichen.
NICHT im Trockner trocknen.
KEINE Bleichmittel verwenden.
49 °C
KEINEN Temperaturen über 49 °C aussetzen.

VERWENDETE MATERIALIEN: Nylon, Polyethylen, Polyester, Antimikrobiola, Polyurethan, Edelstahl, Polycarbonat, thermoplastisches Elastomer, Polycyclohexylen, Kohlenstoffstahl, Acrylkleber.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des verbundenen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Garantie nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN.
NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.
VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE L'INTERO MANUALE D'ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE E MANUTENZIONE SONO DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER IL FUNZIONAMENTO CORRETTO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO UTENTE PREVISTO: il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI: l'ortesi lombare EXOS è progettata per sostenere la parte inferiore della schiena. Può essere adatta a coloro che soffrono di dolori lombari acuti e cronici, distorsioni o stiramenti alla parte inferiore della schiena e spondilolistesi. Designo morbido/semirigido per limitare il movimento con una struttura elastica o semirigida.

CONTRINDICAZIONI: gravidanza e patologie circolatorie, polmonari, cardiovascolari o scheletriche a rischio di peggiorare a causa della compressione e/o pressione; fratture instabili e dislocate.

Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

⚠ **AVVERTENZE E PRECAUZIONI:** questo prodotto deve essere prescritto e applicato da un operatore sanitario. La frequenza e la durata d'uso devono essere stabilite dall'operatore sanitario. Qualora si avvertano dolore, gonfiore, intorpidimento, parestesia, sconfortamento gastrointestinale, disturbi circolatori o qualsiasi reazione inconsueta nel corso dell'uso di questo prodotto, rivolgersi al medico curante. Se i panelli si deformano o si spostano o si rompono o si rilasciano, interrompere l'uso. Se si notano danni o deterioramento del prodotto, consultare un medico. Arrivare di utilizzare le dispositivi sì les panneaux de soutien sont déformés ou si un effilochage survient, cessez de porter le dispositif. Ne pas dépasser 50 °C pendant l'utilisation. Ne pas chauffer le dispositif sur le corps. Ne PAS exposer à une temperature supérieure à 49 °C / 120 °F durant l'utilisation de routine. Il est possible de chauffer les panneaux pour modifier la forme. Ne pas faire chauffer l'orthèse sur le corps du patient. S'assurer que l'orthèse n'est pas trop chaude avant de la mettre sur le corps. La taille de l'orthèse doit être appropriée pour assurer un bon maintien et un bon fonctionnement. Si l'orthèse ne l'adapte pas correctement, elle peut être ajustée par un professionnel de santé ou par une personne travaillant sous la supervision d'un professionnel de santé ou de d'une autre personne ayant suivi une formation spécialisée dans la mise en place d'orthèses. Ne pas modifier le dispositif en présence d'un professionnel de santé. Il faut veiller à ne pas serrer trop les sangles, en particulier chez les personnes âgées. Lorsque ce dernier est utilisé, CELA PEUT provoquer une pression excessive. Il convient d'informer les patients de la tension appropriée à appliquer pendant les périodes d'utilisation continue. Le patient doit consulter un professionnel de santé pour échanger le produit en cas de problème de qualité survenant pendant la période de garantie. Ne pas exposer le dispositif à des solvants, à des produits chimiques ou à des produits chimiques, car ils risquent d'affecter sa durabilité. Ne pas utiliser le dispositif autrement que comme indiqué dans le présent mode d'emploi. Garder hors de portée des enfants de moins de trois ans pour éviter l'ingestion accidentelle des petites pièces. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. **REMARQUE:** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave déclenché par l'utilisation de ce dispositif.

COMPOSANTS (1)
A. PANNEAUX LATÉRAUX DE LA CEINTURE (UNE DE CHAQUE CÔTÉ)
A1. Gant de mise en place
A2. Section de gant d'enfilage
A3. Partie latérale du panneau vertical.
B. SYSTÈME DE FERMETURE BOA®
B1. Desserrer le système BOA®
B2. Resserrer le système BOA®
B3. Système de lacet BOA®
C. PANNEAU DORSAL
D. INSERTS LORDOTIQUES
ACCESSOIRES OPTIONNELS (VENDU SÉPARÉMENT)
➢ Extension
➢ Bruyère

MISURA
➢ Innanzitutto misurare la circonferenza del paziente, 2,5 cm circa al di sopra della parte più ampia della anche. Per i pazienti la cui circonferenza corrisponde a una misura intermedia, scegliere il tutore più grande.
NOTA: non è raro che nei pazienti si verifichi gonfiore post-operatorio seguito da calo ponderale (4,5-9,1 kg/ 10-20+ lbs). Il tutore 626/627 è progettato con due (2) fasce della cintura indipendenti che possono essere rimosse per facilitare il riposizionamento ottimale *(Figura E)*

MISURA	CIRCONFERENZA
S/M	Inferiore a 125 cm
L/XL	125–152 cm

ISTRUZIONI PER IL POSIZIONAMENTO (2)
➢ Per i pazienti la cui circonferenza corrisponde a una misura compresa tra 152 e 178 cm, utilizzare la fascia di estensione opzionale. Applicare la parte con uncinato della fascia di estensione sull'occhiello di fissaggio esterno della fascia di estensione.
➢ Allineare l'elemento della stirrup di Velcro sulla sezione posteriore con pannello posteriore alla circonferenza corretta indicata sulla fettuccia di misura *(Figura E)* Ripetere l'operazione sul lato opposto. Rimuovere la fettuccia.

INSERTI PER LORDOSI
➢ Per rimuovere, aprire la tasca con fissaggio in velcro sul lato rivolto verso il paziente della sezione con pannello posteriore. Estrarre gli inserti per lordosi dalla tasca *(Figura F)*
➢ Per inserire, aprire la tasca con fissaggio in velcro sul lato rivolto verso il paziente della sezione con pannello posteriore. Accertarsi che il logo Exos sia rivolto verso il paziente *(Figura F)*

ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELLE FASCE DELLA CINTURA (OPZIONALE)
➢ Dopo avere verificato che la misura sia corretta, è possibile tagliare e rimuovere il materiale in eccesso della fascia della cintura *(Figura G)*
➢ **NOTA:** i componenti aggiuntivi devono essere applicati alla cintura prima di rimuovere il materiale in eccesso.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE (3)
➢ Allentare il tutore estraendo entrambe le manopole Boa per rilasciare il lacciolo Boa e tirare le sezioni con pannello posteriore in direzione opposta *(Figura J)*
➢ Applicare il tutore posizionando la sezione con pannello posteriore centralmente sulla schiena del paziente, quindi avvolgere le fasce della cintura attorno alla vita *(Figura K)*
➢ Avvolgere la sezione del gant d'enfilage sulla sezione con pannello anteriore *(Figura L)*
➢ **NOTA:** il modo più esteso rappresentato facilmente consiste nel guidare la cintura, per inserire una mano per posizionare correttamente la cintura.
➢ **NOTA:** le fasce della cintura possono essere fissate alla sezione con pannello posteriore a una determinata angolazione per compensare la differenza di misura tra la vita e le anche *(Figura M)*
➢ Prima di stringere il tutore, assicurarsi che la sezione con pannello posteriore sia posizionata in egual modo su entrambi i lati del paziente.
➢ Per stringere il tutore, premere entrambe le manopole Boa e girarle in senso orario *(Figura B2)*
NOTA: la manopola Boa di sinistra controlla la parte superiore del tutore. La manopola Boa di destra controlla la parte inferiore del tutore.
➢ Per modellare gli inserti per lordosi, estrarli dalla sezione con pannello posteriore. Scaldare gli inserti con un dispositivo di riscaldamento Exos (forno) o con una pistola termica (~77°C) finché non diventano duttili. Dare la forma desiderata e lasciare raffreddare. Reinserire gli inserti nella sezione con pannello posteriore.

USO E MANTENIMENTO: (ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CONSERVAZIONE)
Lavare a mano in acqua fredda a temperatura inferiore a 30 °C con sapone delicato. Lasciare asciugare all'aria.
NOTA: se il prodotto non viene risciacquato a fondo, i residui di sapone possono provocare irritazione e di deterioramento del materiale.
NON stirare.
NON utilizzare candeggina.
NON usare lavascuriosciugatrice.
49 °C
NON esporre a temperature superiori a 49 °C.

COMPOSIZIONE DEI MATERIALI: nylon, polietilene, poliestere, sostanze antimicrobiche, poliuretano, acciaio inossidabile, policarbonato, elastomero termoplastico, polioiseimileno, acciaio al carbonio, adesivo acrilico.

GARANZIA: DJO, LLC riparerà o sostituirà l'intero prodotto o parte di esso in caso di materiale difettoso o di difetti di lavorazione e materiali, rilevanti entro sei mesi della data di acquisto.Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

PER USO DI UN SOLO PAZIENTE.
NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.
SOLO SU PRESCRIZIONE.

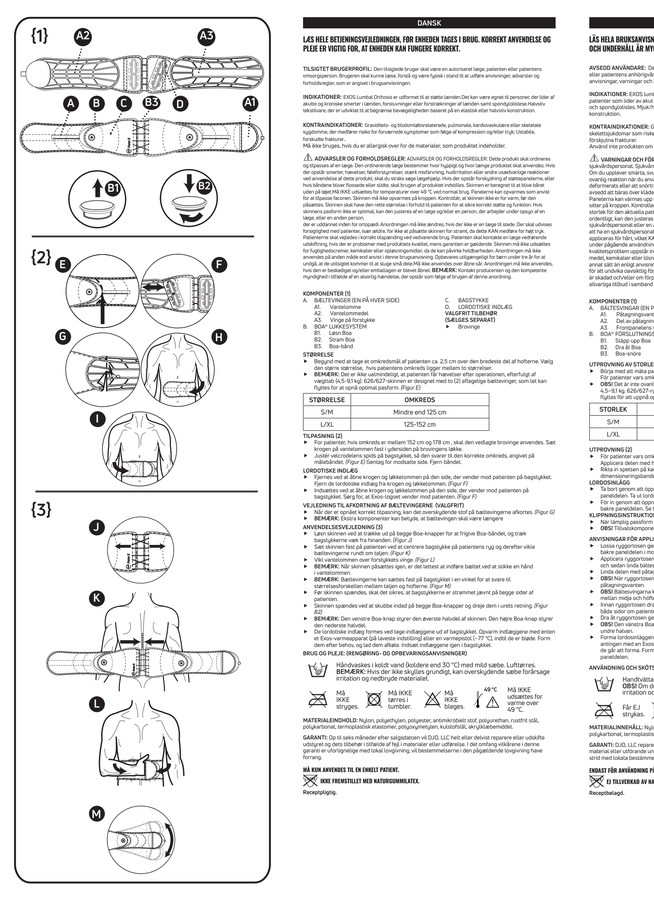
FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE TOUT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF. UNE APPLICATION ET UN ENTRETIEN ADÉQUATS SONT ESSENTIELS AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ : Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, d'être physiquement apte à les respecter.

INDICATIONS : l'orthèse lombaire EXOS est conçue pour soutenir la région lombaire. Elle peut convenir aux personnes souffrant de douleurs lombaires aiguës et chroniques, d'entorses lombaires ou de tensions dans la région lombaire et de spondylolisthésis. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS : Grossesse et problèmes circulatoires, pulmonaires, cardiovasculaires ou osseux que la compression et/ou la pression risquent d'aggraver ; fractures déplacées, instables.
Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des matériaux du dispositif



DANSK

LES HELE BETIENINGSVEJLEDNINGEN, FØR ENHEDEN TAGES I BRUG. KORREKT ANVENDELSE OG PLEJE ER VITIGT FOR, AT ENHEDEN KAN FUNGERE KORREKT.

TILSIGTET BRUGERGRUPPE: Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

INDIKATIONER: EXOS Lumbar Orthosis er udformet til at støtte lænden.Det kan være egnet til personer, der lider af akutte og kroniske smerter i lænden, forstuvninger eller forstærkninger af lænden samt spondylosterse hækvirvelsøjlen, der er uafhængig af alder og er behandlet med en konservativ behandlingsmetode.

KONTRAINDIKATIONER: Graviditet- og blødningsforstyrrelser, pulmonale, kardiovaskulære eller skadelige sygdomme, der medfører risiko for forværrede symptomer som følge af kompression og irritat ryg; Urtidelte, forskallede hjertelar.
Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder.

⚠ **ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:** ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Dette produkt skal ordineres og tilpasses af en læge eller en uddannet terapeut, der er bekendt med produktet og dets egenskaber og er i stand til at vurdere, hvor egnet det er for hver enkelt patient. Det er vigtigt, at patienten er i stand til at bruge produktet korrekt og sikkert. Hvis der opstår smerter, hævelse, tilbageskridt, tab af styrke, mudrhedning, hudirritation eller andre uvedvarende reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du straks søge lægehjælp. Hvis der opstår forgrybning af det oprindelsesmæ, eller hvis binderne bliver flossede eller slidte, skal brugen af produktet indstilles. Skinnen er beregnet til at blive båret uden yderligere tilpasninger i op til maksimalt 12 timer over et 24-timers tidsrum. Plastdele kan opvarmes som ønsket. Det er tilrådeligt at tilpasse facesnen. Skinnen skal ikke opvarmes på kroppen. Kontroltæt, at skinnen ikke er for varm, før den påføres. Skinnen skal have den korte stamme fastsat i forhold til patienten for at sikre korrekt support og funktion. Hvis skinnens passform ikke er optimal, kan den justeres af en læge og/eller en person, der arbejder under opsyn af en læge, eller en ortopædisk tekniker.
Der er udstanset indre for ryggsøjle. Anordningen må ikke anvendes, hvis der ikke er en åben ryg-til-stænk. Der skal udføres en omhyggelig undersøgelse af huden, inden produktet tages i brug, og der skal gennemføres en omhyggelig pleje af huden. Patienten skal advares om, at produktet ikke er et substitut for en korrekt ernæring og en god hygiejne, udskillelse, frø, der er problemer med produktets kvalitet, mens garantien er gældende. Skinnen må ikke udsættes for fugtighedsforhold, uopholdelsesvarme eller opbevaringsmiljø, der ikke er i produktet fastsatte grænser. Anordningen må ikke anvendes på anden måde end anvist i denne brugsanvisning. Producenten påtager sig ikke ansvar for, at produktet er egnet til et bestemt formål, er det uhensigtsmæssigt i denne brugsanvisningen. Forvarsen utsen rækkefø for barn under tre år. Det er udrukke swelsitig forbining av sind deler. Anvend ikke over åbne sår. Anvend ikke produkter om den er skadet. Anvendtrange ved ikke overstrækning. Ikke anvend ikke, hvis der er beskadiget og/eller emballage er åbnet åbnet. **BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse, der opstår som følge af brugen af denne anordning.

KOMPONENTER [D]
A1. BÆLTEVINGER (EN PÅ HVER SIDE)
A2. Varmestamme
A3. Varmelommedel
B1. Lukkeflap
B2. BOA® LUKKESYSTEM
B3. Lukke Bånd
B2. Strram Boa
B3. Boa-bånd

STØRRELSE

- Begynd med at tage et ermkredsmål af patienten ca. 2,5 cm over den bredeste del af hofterne. Vælg den større størrelse, hvis patientens omkreds ligger mellem to størrelser.
- **BEMÆRK:** Der er ikke udarbejdet et passende tilhørende efter operationen, efterfulgt af vægtab (4,5-9 kg). 626/627-skinnen er designet med to (2) afslagende bøjlestænger, som let kan fjernes for at opnå optimal passform. (Figur 2)

STØRRELSE	OMKREDS
S/M	Mindre end 125 cm
L/XL	125-152 cm

TILPASNING (2)

- Fer patienten. hvis omkreds er mellem 152 cm og 178 cm , skal den vedlagte brovinge anvendes. Sæt kroger på venstre/høre fast i ydersiden på brovingens lukke.
- Justér venstre/høre spids på bøjlestang, så den svarer til den korrekte omkreds, angivet på mål&tæbånd. (Figur 2) Gentag for modsatte side. Fjern bånd.

LORDOTISK VUDXV
- Fjernes vred at Åbne kroger og tæskelemmen på den side, der vender mod patienten på bøjlestænger. Fjern de øverste og nederste kroger og tæskelemmen. (Figur 7)
- Indsættes ved at åbne kroger og tæskelemmen på den side, der vender mod patienten på bøjlestænger. Sørg for, at Ende-bøjler vender mod patienten. (Figur 7)

VEJLEDNING TIL AFPRØVNING AF BELETVIENGERNE (VALGFRIT)
- Nåe om der opstår kontakt mellem ryggen og tæskelemmen. (Figur 8)
- **BEMÆRK:** Ekstra komponenter kan bestykke, at bøjlevingen skal være lengere

ANVENDELSESVEJLEDNING (3)
- Lænn skinnen ved at trække ud på bøge Boa-knapper for at frigive Boa-bånder, og trak bøgstænger ned fra hinanden. (Figur 2)
- Sæt skinnen fast på patienten ved at centrere bøgstykke på patientens rug og derefter vikle bøtlevingerne rundt om tæjen. (Figur 3)
- Vikl varmelommen over forskjellige vinge. (Figur 2)
- Vikl bøtlevingerne om den sidste vinge, er det ikke et indstræk bøtlet ved at strikke en hånd i varmelommen.
- **BEMÆRK:** Bøtlevingerne kan sætres fast på bøgstænger i en vinkel for at svare til starmåendeskelsen mellem tæjen og hofterne. (Figur 4)
- Fær skinnen spændes, skal det sikres, at bøgstykkerne er strammet jævnt på bøge sider af patienten.
- Skinnen spændes ved at skubbe indad på bøge Boa-knapper og drejе dem i urets retning. (Figur 2)
- **BEMÆRK:** Den venstre Boa-knap styrer den øverste halvdel af skinnen. Den højre Boa-knap styrer den nederste halvdel.
- De lordotiske indlæg færes ved tæje indlæggene uf at bøgestykket. Dyvæm indlæggene med enten et Færæ varmepude (Figur 5) eller bøtlelinjal eller en varmepude. (Figur 6) Vikl, indtil de er blæk. Fjern dem efter behov og tæl dem afkølte. Indsæt indlæggene igen i bøgestykket.

BRUG OG PLEJE: OPBEVARING- OG OPBEVARINGSANVISNINGER

Håndvaskes i koldt vand (koldere end 30 °C) med mild sæbe. Luftføres. **MÅ IKKE** tørrestil med naturgummilatex.

Genopladelig.

SVENSKA

LÄS HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLICERING OCH UNDERHÅLL ÄR MYCKET VIKTIGT FÖR ATT PRODUKTEN SKA FUNGERA SOM DEN SKA.

AVSEDD ANVÄNDARE: Den avsedda användaren ska vara en legitimerad sjukvårdspersonal, patienten eller patientens anhörigvårdare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

INDIKATIONER: EXOS lumbal ortos är utformad för att stödja ländan.Den kan vara lämplig för patienter som lider av akut och kronisk smärta i nedre ryggen, stukningar eller förstärkningar i ländryggen samt spondylosterse.Höjd-hvitskjelv oftmyndig som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstyv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: Graviditet och cirkulations-, lung- eller hjärtsjukdomar eller skadetillstånd som medför en ökad risk för att tillstånden ska förvärras som följd av kompression eller irritat ryg; Urtidelta, förskjutna hjärtslar.
Ska inte användas om du är allergisk mot någon av materialen i denna produkt.

⚠ **VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:** Denna produkt måste ordineras och provas ut av sjukvårdspersonal eller av en patient som är bekant med produkten och dess egenskaper. Det är viktigt att patienten kan använda produkten på ett korrekt och säkert sätt. Om du upplever smärta, svullnad, förbränningar eller andra icke-kliniska, icke-mindre allvarliga reaktioner vid användning av detta produkt, ska du sluta använda produkten. Om du märker att stödjeanordnarna deformeras eller att snörtrådarna är frampå eller slitna, ska du sluta använda produkten. Ortosen är avsedd att bäras över kläder. Expanera INTE för varma över 49 °C under rutinmässig användning. Plastarna kan värmas upp enligt anvisningarna, för att ändra form på patienten. Värm inte ortosen när den sitter på kroppen. Kontrollera att ortosen är tillräckligt varm innan den appliceras. Ortosen ska vara av lämplig storlek för den aktuella patienten för att ge ordentligt stöd och korrekt funktion. Om ortosen inte passar korrekt, ska den justeras av en läkare eller en person som arbetar under uppsyn av en läkare, eller en ortopedisk tekniker.
Det är utskuret indrag för ryggsöjle. Anordningen må ikke anvendes, hvis der ikke er en åben ryg-til-stænk. Der skal utføres en omhyggelig undersøgelse af huden, inden produktet tages i brug, og der skal gennemføres en omhyggelig pleje af huden. Patienten skal advares om, at produktet ikke er et substitut for en korrekt ernæring og en god hygiejne, udskillelse, frø, der er problemer med produktets kvalitet, mens garantien er gældende. Skinnen må ikke udsættes for fugtighedsforhold, uopholdelsesvarme eller opbevaringsmiljø, der ikke er i produktet fastsatte grænser. Anordningen må ikke anvendes på anden måde end anvist i denne brugsanvisning. Producenten påtager sig ikke ansvar for, at produktet er egnet til et bestemt formål, er det uhensigtsmæssigt i denne bruksanvisningen. Förvarsa utsen räckfråt för barn under tre år. Det er utnytte swelsitig förbining av sind delar. Anvend ikke over åbne sår. Anvend ikke produkter om den er skadet.overfrø. Anvend ikke ved overstrækning. Ikke anvend ikke, hvis der er beskadiget og/eller emballage er åbnet åbnet. **BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse, der opstår som følge af brugen af denne anordning.

KOMPONENTER [D]
A1. BÄLTEVINGER (EN PÅ VÄNSTER SIDA)
A2. Värmestamme
A3. Värmelommedel
B1. Stängflap
B2. BOA® LÅSSYSTEM
B3. Stäng upp Bra
B2. Bra Bra
B3. Boa-snöre

UTFRIVNING AV STRÖLE
- Begynd med at tage et ermkredsmål af patienten ca. 2,5 cm ovanför den bredeste delen av höfterna. Vælg den større størrelse, hvis patientens omkreds ligger mellem to størrelser.
- **BEMÆRK:** Der er ikke udarbejdet et passende tilhørende efter operationen, efterfulgt af vægtab (4,5-9 kg). 626/627-skinnen er designet med to (2) afslagende bøtlevinger, som let kan fjernes for at opnå optimal passform. (Figur 2)

STÖRRELSE	OMKREDS
S/M	Mindre än 125 cm
L/XL	125-152 cm

TILPASSNING (2)

- Fer patienten. hvis omkreds er mellem 152 cm og 178 cm , skal den vedlagte brovinge anvendes. Sæt kroger på venstre/høre fast i ydersiden på brovingens lukke.
- Justér venstre/høre spids på bøgestykke, så den svarer til den korrekte omkreds, angivet på mål&tæbånd. (Figur 2) Gentag for modsatte side. Fjern bånd.

LORDOTISK VUDXV
- Fjernes vred at Åbne kroger og tæskelemmen på den side, der vender mod patienten på bøgestykke. Fjern de øverste og nederste kroger og tæskelemmen. (Figur 7)
- Indsættes ved at åbne kroger og tæskelemmen på den side, der vender mod patienten på bøgestykke. Sørg for, at Ende-bøgler vender mod patienten. (Figur 7)

VEJLEDNING TIL AFPRØVNING AF BELETVIENGERNE (VALGFRIT)
- Nåe om der opstår kontakt mellem ryggen og tæskelemmen. (Figur 8)
- **BEMÆRK:** Ekstra komponenter kan bestykke, at bøtlevingen skal være lengere

ANVENDELSESVEJLEDNING (3)
- Lænn skinnen ved at trække ud på bøge Boa-knapper for at frigive Boa-bånder, og trak bøgstænger ned fra hinanden. (Figur 2)
- Sæt skinnen fast på patienten ved at centrere bøgstykke på patientens rug og derefter vikle bøtlevingerne rundt om tæjen. (Figur 3)
- Vikl varmelommen over forskjellige vinge. (Figur 2)
- Vikl bøtlevingerne om den sidste vinge, er det ikke et indstræk bøtlet ved at strikke en hånd i varmelommen.
- **BEMÆRK:** Bøtlevingerne kan sætres fast på bøgestykke i en vinkel for at svare til starmåendeskelsen mellem tæjen og hofterne. (Figur 4)
- Fær skinnen spændes, skal det sikres, at bøgestykkerne er strammet jævnt på bøge sider af patienten.
- Skinnen spændes ved at skubbe indad på bøge Boa-knapper og drejе dem i urets retning. (Figur 2)
- **BEMÆRK:** Den venstre Boa-knap styrer den øverste halvdel af skinnen. Den højre Boa-knap styrer den nederste halvdel.
- De lordotiske indlæg færes ved tæje indlæggene uf at bøgestykket. Dyvæm indlæggene med enten et Færæ varmepude (Figur 5) eller bøtlelinjal eller en varmepude. (Figur 6) Vikl, indtil de er blæk. Fjern dem efter behov og tæl dem afkølte. Indsæt indlæggene igen i bøgestykket.

BRUG OG PLEJE: OPBEVARING- OG OPBEVARINGSANVISNINGER

Handtvättas i kallt vatten, högst 30 °C, med mild tvål. Luftorka. **OBS!** Om den inte skölja ordentligt kan varaktiverade tvålrester orsaka allvarliga ärsyndrom.

Får EJ torkstryka. Får EJ torktumlas. Får EJ blekas. Expanera INTE för varme over 49 °C

MATERIALENDELIG: Nylon, polyethylen, polyester, antimikrobiskt stoof, polyurethan, rustfrit stål, polykarbonat, termoplastisk elastomer, polypropylen, kulostofskø, akrylakrylemstof.

GARANTI: Op til seks måneder efter salgsdatoen vil D.J.O. LLC hilt efter delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse. I det omfang vikårlige i denne garanti er ufortrædige med lokal lovgivning, vil bestemmelserne i den pågældende lovgivning have forrang.

KUN BEKÆMPES TIL EN ENKELT PATIENT.

⚠ **MÅ IKKE** tørrestil med naturgummilatex.

Genopladelig.

SUOMI

KOKO KÄYTTÖOPAS ON LUETTAVA ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. LAITETTA ON KÄYTETÄVÄ JA HOIDETTAVA OIKEIN, JOTTA SE TOIMII ASIANMUKAISESTI.

KÄYTTÄJÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET: Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖAIHEET: Lenkimpian alueen ortoosi EXOS on suunniteltu tukemaan alaselkää. Se voi soveltua akuutista ja kroonisista alaselkäkivuista, alaselän venähdyksistä tai rasituksenmuotosta sekä niskamesenkyhdistä ilman ikärajoituksia ja muutoksia, jotka on suunniteltu ei-leikkauksen yhteydessä tehtävän potilaskohtaisen protesoinnin.

KONTRAINDIKAATIOT: Graviteetti- ja kiertoongelmat, pitkäaikaiset tai vakavat sairaudet, jotka saattavat aiheuttaa ongelmia ja/tai ovat ongelmia ja/tai ovat ongelmia ja/tai ovat